

# 基礎護理學(上)

## Fundamental Nursing (I)

主編：金曉燕

Editor-in-Chief: Jin Xiao Yan

主審：尚少梅、劉明

Chief Reviewers: Shang Shao Mei, Liu Ming



澳門理工大學出版

Published by Macao Polytechnic University

應用型本科護理雙語系列教材建設  
Bilingual Textbook Series for Undergraduate Nursing Students

# 基礎護理學 (上)

## Fundamental Nursing (I)

---

---

---

總策劃：尚少梅、劉明

Overall Conception: Shang Shao Mei, Liu Ming

主編：金曉燕

Editor-in-Chief: Jin Xiao Yan

主審：尚少梅、劉明

Chief Reviewers: Shang Shao Mei, Liu Ming

參編 Contributors：(按姓名漢語拼音排序)

陳玉文 Chan Yok Man 澳門理工大學 Macao Polytechnic University

金曉燕 Jin Xiao Yan 澳門理工大學 Macao Polytechnic University

彭穎茵 Pang Weng Ian 澳門理工大學 Macao Polytechnic University

---

封面設計 Designer：葉駿傑 Ip Chon Kit

文字秘書 Wording Secretary：張若萱 Zhang Ruo Xuan

規格 Size：850mm x 1168 mm · 1/16

字數 Number of words：160千字 (160,000 words)

應用型本科護理雙語系列教材建設

Bilingual Textbook Series for Undergraduate Nursing Students

澳門理工大學出版

Published by Macao Polytechnic University

書 名 Book : 基礎護理學 ( 上 )  
Fundamental Nursing(I)

主 編 Editor-in-Chief : 金曉燕 Jin Xiao Yan

出 版 Publisher : 澳門理工大學 Macao Polytechnic University

地 址 Address : 中國澳門高美士街 R. de Luís Gonzaga Gomes, Macao, China

出版日期 Date of publishing : 2024年3月 March, 2024

版 次 Edition : 第一版 The first edition

印 次 Printing times : 2024年3月第一次印刷 First printing in March 2024

ISBN 978-99965-2-287-1(PDF)

## 前 言

為了順應時代發展的需求，在教育部護理學專業虛擬教研室、北京大學醫學部、澳門理工大學的支持下，由澳門理工大學、北京大學醫學部的專家、學者合作完成了“應用型護理本科雙語系列”數字化教材，進一步加強護理專業在專業內容上與國際接軌，從而不斷提升護理人才的競爭力。

《基礎護理學》(上)是一本融合了最新科研成果和臨床護理實踐的實用型教科書。教材以護理學專業必須掌握的“基本知識、基本理論、基本技能”為核心，涵蓋了基礎護理學的前沿技術和最新進展，一共十三個章節，包括護理學導論、環境與健康、護理倫理與法律、護患溝通、護理程式、醫院感染的預防與控制、生命體徵的評估與管理等。教材通過豐富的圖形、表格、精簡的文字將基礎護理學中理論與實踐進行有機結合；同時，在每個章節之後，均設計有選擇題、簡答題和案例分析題及答案解析，為讀者提供靈活多樣的學習體驗，方便讀者復習鞏固所學知識，為考試、進入臨床前溫習做充分準備。不論是用於課堂教學還是自學，本教材都能為讀者提供全面的知識和技能支援。

最後，衷心感謝所有為本教材的編寫和出版做出貢獻的專家和學者！

2024 年 02 月

## Introduction

To adapt to the needs of the speed development of nursing, with the support of the Ministry of Education's Nursing Virtual Teaching and Research Office and Macao Polytechnic University, experts and scholars from Macao Polytechnic University and Peking University School of Nursing have edited this digital and bilingual textbook series "Fundamental Nursing I".

The book integrates the latest scientific research results and clinical nursing practice and covers frontier technology and the latest progress in basic nursing. It focuses on "basic knowledge, basic theory, and basic skills", and composes 13 chapters including Introduction to Nursing, Environment and Health, Ethics and Law, Communication and Health Education, Nursing Process, Infection Prevention and Control, and Vital Signs, etc. The whole book is written with rich graphics and tables. At the end of each chapter, the review questions are prepared with multiple-choice questions, short answer questions, and case studies together with model answers to facilitate readers in consolidating and reviewing the knowledge and prepare them adequately for exams and clinical practice.

Finally, we would like to express our sincere thanks to all the experts and scholars who have contributed to the writing and publication of this textbook!

February 2024

# 目錄 Content

Chapter 1 護理學導論 Introduction to Nursing.....	1
第一節 護理學專業與護士角色 Professionalism and Roles of the Nurse .....	2
一、護理學與護理專業 Nursing and Nursing Professionalism.....	2
二、護理學的四個基本概念 Four Basic Concepts of Nursing .....	3
三、護理學的發展歷程 The Development of Nursing .....	3
四、護士的角色 Roles of the Nurse .....	4
第二節 護理的任務與工作範疇 Nursing Tasks and Work Areas.....	5
一、護理的任務 Nursing Tasks .....	5
二、護理的範疇及工作模式 Scope and Mode of Nursing.....	5
第三節 護理學的發展簡史 History and Trends in Nursing .....	6
一、古代護理 Ancient Nursing .....	6
二、近代護理 Modern Nursing .....	7
三、現代護理 Contemporary Nursing.....	8
複習與練習 Review and Exercise .....	9
Chapter 2 環境與健康 Environment and Health .....	12
第一節 健康 Health .....	13
一、健康的定義 Definition of Health .....	13
二、健康的基本概念 The Basic Concept of Health .....	13
三、疾病的基本概念 The Basic Concept of Disease.....	14
四、健康與疾病的關係 The Relationship Between Health and Disease.....	15
五、促進健康的基本原則與方法 Basic Principles and Methods for Health Promotion	15
第二節 醫院環境（含澳門醫療衛生服務體系）Health Care Delivery System Including the Macao Health Care Delivery system .....	16
一、醫院環境 Hospital Environment .....	16
二、澳門衛生局 Macau Health Bureau .....	17
複習與練習 Review and Exercise .....	20
Chapter 3 護理倫理與法律 Ethics and Law.....	23
第一節 道德與倫理 Moral and Ethics.....	24
一、道德 Moral.....	24
二、倫理 Ethics.....	24
三、職業道德 Professional Morality .....	24
第二節 護理倫理 Ethics .....	25
一、護理倫理概念 Concepts of Nursing Ethics.....	25
二、護理倫理原則 Principles of Nursing Ethics.....	25
三、患者權利與義務 Patient Rights and Obligations.....	26
四、護士的專業修養 The Professionalism of Nurses.....	27
第三節 護理法律 Legal Principles in Nursing .....	27
附錄：第三十三條權利.....	28
附錄：第三十四條職業義務.....	29
複習與練習 Review and Exercise .....	30

Chapter 4 護患溝通與健康教育 Communication and Health Education .....	33
第一節 護患關係 Nurse-Patient Relationship .....	34
一、治療性人際關係 Therapeutic Relationship .....	34
二、治療性人際關係建立的過程 The Process of Establishing a Therapeutic Relationship .....	35
第二節 護患溝通 Communication .....	36
一、溝通的概念 Concept of Communication .....	37
二、溝通的方法 Method of Communication .....	39
三、影響溝通的因素 Factors Affecting Communication .....	39
四、會談 Interview .....	40
第三節 健康教育 Health Education .....	42
一、健康教育的定義與目的 Definition and Purpose of Health Education.....	42
二、健康教育的理論與模式 Theory and Model of Health Education .....	43
三、健康教育的程式方法 Programmatic Approach to Health Education.....	46
複習與練習 Review and Exercise .....	48
Chapter 5 護理程式 Nursing Process.....	51
第一節 概述 Introduction .....	52
一、護理程式的概念及發展 Concept and Development of Nursing Process .....	52
二、護理程式的特性 Characteristics of Nursing Process.....	52
第二節 護理程式的步驟 Steps of Nursing Process .....	53
一、護理評估 Nursing Assessment .....	53
二、護理診斷 Nursing Diagnosis.....	54
三、護理計劃 Nursing Planning.....	58
四、護理實施 Nursing Implementation.....	61
五、護理評價 Nursing Evaluation.....	62
複習與練習 Review and Exercise .....	64
Chapter 6 醫療與護理文件記錄 Recording of Medical and Nursing Documentation .....	67
第一節 醫療與護理文件記錄的意義與原則 The Significance and Principles of Medical and Nursing Documentation.....	68
一、護理資訊的定義與基本概念 The Definition and Basic Concept of Nursing Information .....	68
二、記錄的意義 The Significance of Documentation.....	68
三、記錄的原則 The Principles of Documentation.....	69
第二節 護理記錄的方法 Methods of Nursing Documentation .....	70
一、傳統式記錄法 Traditional Documentation .....	70
二、以問題為導向的記錄 Problem-Oriented Recording .....	71
三、焦點式記錄法 Focus Charting .....	72
四、電腦化的護理記錄 Computerized Nursing Records .....	72
第三節 護理檔案的管理 Management of Nursing Documentation.....	73
一、護理文檔的管理要求 Management Requirements for Nursing Documentation.....	73
二、病歷的文檔項目要求 Document Item Requirements for Medical Records .....	73
三、醫囑的處理 Processing of Doctor's Order.....	74

附錄：臨床常用醫囑縮寫 Medical Abbreviation Used in Clinical.....	75
複習與練習 Review and Exercise .....	76
Chapter 7 醫院感染的預防與控制 Infection Prevention and Control .....	79
第一節 醫院感染 Hospital Infections.....	80
一、醫院感染的概念與分類 Concept and Classification of Hospital Infection.....	80
二、醫院感染發生的原因 Causes of Nosocomial Infection .....	81
三、醫院感染發生的條件 Conditions of Nosocomial Infection .....	82
四、醫院感染的預防與控制 Prevention and Control of Nosocomial Infection.....	84
第二節 清潔，消毒，滅菌 Cleaning，Disinfection and Sterilization.....	84
一、清潔，消毒，滅菌的基本概念 Basic Concepts of Cleaning, Disinfection and Sterilization.....	84
二、消毒滅菌的方法 Methods of Disinfection and Sterilization .....	84
三、影響化學消毒滅菌效果的因素 Factors Influencing the Effect of Chemical Disinfection and Sterilization .....	87
四、選擇消毒滅菌方法的原則和注意事項 Principles and Points for Attention on Selecting Disinfection and Sterilization Methods .....	87
第三節 手衛生 Hand Hygiene.....	88
一、洗手的種類 Types of Hand Washing.....	88
二、洗手五時機 5 Moments for Hand Hygiene.....	88
三、洗手的方法和步驟 Methods and Steps for Hand Washing .....	89
第四節 無菌技術 Aseptic Techniques .....	90
一、無菌技術的概念 Concept of Aseptic Technique .....	90
二、隔離技術 Isolation Technique.....	91
三、護理無菌技術 Nursing Aseptic Technique.....	93
四、準備無菌區域 Sterile Area Preparation .....	94
五、戴脫無菌手套 Wear and Remove Sterile Gloves .....	95
複習與練習 Review and Exercise .....	96
Chapter 8 生命體徵的評估與護理 Measuring Vital Signs.....	101
第一節 體溫的評估和護理 Measuring Body Temperature .....	102
一、正常體溫及生理變化 Normal Body Temperature and Physiological Changes .....	102
二、體溫的測量方法與記錄 Methods of Measuring and Recording Body Temperature .....	105
三、異常體溫及護理 Abnormal Temperature and Nursing Interventions.....	107
第二節 脈搏的評估與護理 Measuring Pulse .....	110
一、正常脈搏及生理變化 Normal Pulse and Physiological Changes.....	110
二、脈搏的測量方法與記錄 Pulse Measurement Method and Recording.....	111
三、脈搏的測量 Measurement of Pulse .....	114
第三節 呼吸的評估與護理 Measuring Respiration.....	115
一、正常呼吸及生理變化 Normal Respiration And Physiological Changes.....	115
二、呼吸的測量方法與記錄 Respiration Measurement Method and Recording.....	117
第四節 血壓的評估和護理 Measuring Blood Pressure.....	121
一、正常血壓及生理變化 Normal Blood Pressure And Physiological Changes .....	121
二、血壓計的種類與構造 Types and Structures of Blood Pressure Meter.....	124

三、血壓的測量方法與記錄 Blood Pressure Measurement Methods and Recording ..	126
四、異常血壓及護理 Abnormal Blood Pressure and Nursing Interventions.....	127
複習與練習 Review and Exercise .....	129
Chapter 9 患者舒適的評估與護理 Comfort Care.....	137
第一節 醫院環境的調控 Regulation of Hospital Environment.....	138
一、醫院物理環境的調控 Regulation of the Physical Environment in Hospitals.....	138
二、醫院常見不安全因素 Common Unsafe Factors in Hospitals.....	139
第二節 休息與睡眠 Rest and Sleep .....	140
一、概述 Introduction.....	140
二、促進患者休息與睡眠的方法 Promoting Rest and Sleep .....	143
第三節 疼痛 Pain Management .....	145
一、概述 Introduction.....	145
二、疼痛的評估 Pain Assessment.....	147
三、疼痛患者的護理 Care of Pain Patients .....	149
第四節 臥位 Patient Position.....	151
一、臥位的分類 Classification of Lying Position.....	151
二、常用臥位 Common Patient Position.....	151
三、變換臥位的方法 Changing Position .....	154
複習與練習 Review and Exercise .....	156
Chapter 10 患者活動與安全 Activity and Safety.....	161
第一節 患者活動 Activity and Exercise .....	162
一、活動的重要性 Importance of Activity .....	162
二、活動的種類 Type of Activity .....	162
三、活動受限制的原因 Reasons for Restricted Activities .....	163
四、活動受限制的影響 Impacts of Restricted Activities .....	164
五、促進患者活動的護理 Nursing Measures to Promote Patient Activity.....	167
第二節 患者移動與轉運 Mobility and Transit.....	173
一、由床至輪椅 Wheelchair Transportation.....	173
二、由床至擔架床 Stretcher Bed Transportation .....	174
三、協助患者移向床頭 Moving a Client up in the Bed.....	176
四、協助患者翻身側臥 Turning a Client from Supping to Side-Lying Position .....	177
第三節 患者安全 Safety.....	178
一、影響安全的因素 Factors affecting Safety.....	178
二、醫院常見的不安全因素及防範 Common Unsafe Factors and Prevention in Hospitals .....	178
三、保護患者安全的措施 Measures to Protect Patient Safety.....	179
複習與練習 Review and Exercise .....	182
Chapter 11 清潔衛生 Hygiene.....	185
第一節 口腔護理 Oral Care .....	186
一、評估 Assessment.....	186
二、口腔護理的方法與原則 Methods and Principles of Oral Care .....	187
第二節 頭髮護理 Hair Care .....	190



一、評估 Assessment.....	190
二、頭髮護理的方法 Hair Care Methods.....	190
第三節 皮膚護理 Skin Care.....	192
一、評估 Assessment.....	192
二、皮膚清潔護理的方法與原則 Methods and Principles of Skin Care.....	193
三、壓力性損傷的預防及護理 Prevention and Nursing of Pressure Injury.....	196
複習與練習 Review and Exercise.....	203
Chapter 12 飲食與營養 Diet and Nutrition.....	207
第一節 概述 Introduction.....	208
一、人體對營養的需要 Nutritional Needs of the Human Body.....	208
二、平衡膳食 Balanced Diet.....	211
第二節 醫院飲食 Hospital Diet.....	211
一、基本飲食 Basic Diet.....	211
二、治療飲食 Therapeutical Diet.....	212
三、試驗飲食 Test Diet.....	213
第三節 一般飲食護理 General Dietary Care.....	214
一、飲食與營養評估 Diet and Nutrition Assessment.....	214
二、一般飲食護理 General Dietary Care.....	216
三、液體的出入量 Fluid Intake and Output.....	216
第四節 特殊飲食護理 Special Dietary Care.....	217
一、腸內營養 Enteral Nutrition.....	217
二、腸外營養 Parenteral Nutrition.....	223
複習與練習 Review and Exercise.....	225
Chapter 13 冷熱療法 Cold and Heat Therapy.....	229
第一節 概述 Introduction.....	230
一、冷熱療法的效應 Effects of Cold and Heat Therapy.....	230
二、影響冷熱療法效果的因素 Factors affecting the Effectiveness of Cold and Heat Therapy.....	230
第二節 冷熱療法的應用 Application of Cold and Heat Therapy.....	231
一、冷療法 Cold Therapy.....	231
二、熱療法 Heat Therapy.....	236
複習與練習 Review and Exercise.....	237